

代名動詞

活用 se coucher

je me couche	nous nous couchons
tu te couches	vous vous couchez
il se couche	ils se couchent

(否定形)

je ne me couche pas	nous ne nous couchons pas
tu ne te couches pas	vous ne vous couchez pas
il ne se couche pas	ils ne se couchent pas

(肯定命令形)

Couche-toi !	Couchons-nous !	Couchez-vous !
--------------	-----------------	----------------

(否定命令形)

Ne te couche pas !	Ne nous couchons pas !	Ne vous couchez pas !
--------------------	------------------------	-----------------------

用法

1. 再帰的「自分自身を(に)・・・する」

比較

Je lève Jacques. → Je le lève. < lever (起こす)

私はジャックを起こす。 私は彼を起こす。

Je lève moi-même. → Je me lève. se lever (自分自身を起こす→起きる)

私は私自身を起こす。 私は起きる。

Elle se réveille de bonne heure. 彼女は早く目が覚める。

Elle se rappelle cet accident. 彼女はその事故を覚えている。

Il se lave les mains. 彼は(自分の)手を洗う。

2. 相互的「お互いを(に)・・・する」(主語は「人」が原則)

Paul aime Marie et Marie aime Paul. < aimer (愛する)

ポールはマリーを愛し、マリーはポールを愛する。

Paul et Marie s'aiment. < s'aimer (愛しあう)

ポールとマリーは愛しあう。

Jean écrit à Hélène et Hélène écrit à Jean. < écrire (à ...) ((人に)手紙を書く)

ジャンはエレーヌに手紙を書き、エレーヌはジャンに手紙を書く。

Jean et Hélène s'écrivent. < s'écrire (手紙をやりとりする)

ジャンとエレーヌは手紙をやりとりする。

Ils se téléphonent tous les soirs.

彼らは毎晩電話をしあう。

3. 受動的「・・・される」(主語は「もの」「こと」)

Cette expression ne s'emploie plus. < s'employer

この表現はもう使われていない。

La maison se voit de loin. < se voir

その家は遠くから見える。

La porte s'ouvre automatiquement. < s'ouvrir

ドアは自動的に開く。

4. 本質的 : se が本来の意味を失って、動詞の接頭語化したもの

Je me souviens de Madame Dupont. < se souvenir (de...)

私はデュポン夫人のことを思い出す。

Il se moque de moi. < se moquer (de...)

彼は私を馬鹿にする。